

ANEXO A:

RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN Y LA PUESTA EN OBRA

- A.1** Los dispositivos antipánico fabricados de acuerdo a esta Norma Europea aportarán un alto grado de seguridad de las personas y una seguridad de bienes razonable siempre que sean instalados en puertas y huecos en buen estado. No es recomendable fijar los dispositivos antipánico en puertas huecas. Conviene comprobar la puerta o las puertas para asegurarse de que están correctamente suspendidas y libres de cualquier bloqueo.
- A.2** Antes de instalar un dispositivo antipánico en una puerta cortafuegos y/o estancia a los humos, hay que examinar el certificado de comportamiento al fuego para asegurar la aptitud del dispositivo antipático para esta puerta en particular (véase anexo B).
- A.3** Conviene asegurar de que ninguna junta de estanquidad o de sellado instalado sobre la puerta completa compromete la maniobra correcta del dispositivo antipánico.
- A.4** En puertas de dos hojas con solape, es esencial verificar que cada hoja abrirá cuando se manibre el dispositivo antipánico.
- A.5** Cuando se fabrican dispositivos antipánico de muchas dimensiones, es importante que el instalador elija la dimensión apropiada.
- A.6** Si la anchura del paso de evacuación es restringida o si las puertas a equipar con dispositivos antipánico no pueden ser abiertas más allá de 90°, se recomienda elegir un dispositivo antipánico de categoría 2 (baja proyección).
- A.7** Cuando un dispositivo antipánico se instala en una puerta con un panel de vidrio, conviene que éste sea de vidrio templado o laminado.
- A.8** Pueden ser necesarias fijaciones diferentes para instalar los dispositivos antipánico en puertas de madera, de metal o puertas de vidrio sin marco.
- A.9** Para una fijación más segura podrán emplearse conjuntos tornillos-estoques que atraviesen la hoja de la puerta.
- A.10** Los dispositivos antipánico no están previstos para ser utilizados en puertas de doble acción (de vaivén), a menos que hayan sido especialmente diseñados para este uso por el fabricante.
- A.11** Es preciso seguir cuidadosamente las instrucciones de colocación durante la instalación. Es conveniente que estas instrucciones y todas las referencias al mantenimiento sean comunicadas al usuario por el instalador.
- A.12** Es conveniente instalar la barra a una altura comprendida entre 900 mm y 1100 mm del suelo, cuando la puerta está en posición de bloqueo. Conviene reducir la altura de la barra cuando se sabe, por ejemplo, que la mayoría de los ocupantes de los locales son niños.
- A.13** La barra debe ser instalada de tal forma que ofrezca la máxima longitud efectiva.
- A.14** Se recomienda instalar los picaportes y cerraderos de forma que permitan un seguro amarre. Conviene asegurar que la proyección de los picaportes, cuando está en posición de retracción, no impida que la puerta pueda batir libremente.
- A.15** Cuando los dispositivos antipánico deban equipar puertas de dos hojas con solape y con dispositivos de cierre automático, es conveniente instalar un selector de cierre conforme a la EN1158 para asegurar un orden correcto del cierre de las puertas. NOTA: Esta recomendación es particularmente importante en lo que hace referencia a puertas cortafuegos y/o estancias a los humos.
- A.16** Es conveniente no instalar sistema alguno de bloqueo de puerta en posición de cierre distinto de los aquí descritos sin el previo consentimiento de las autoridades de acreditación. NOTA: Esto no impide la instalación de sistemas automáticos de cierre.
- A.17** Si se utiliza un sistema de cierre de puerta para retornar la puerta a la posición

ANNEX A:

RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION AND FIXING

- A.1** Panic devices manufactured in accordance with this European Standard will provide a high degree of safety and reasonable security provided they are fitted to doors and door frames that are in good condition. It is not recommended that panic devices be fitted to hollow core doors. The door(s) should be checked to ensure correct hanging and from binding.
- A.2** Before fitting a panic device to a fire/smoke door, the fire certification should be examined to ensure the suitability of the device for that particular door assembly (see annex B).
- A.3** Care should be taken that any seals or weatherstripping fitted to the complete door assembly, does not inhibit the correct operations of the panic device.
- A.4** On double doorsets with rebated meeting stiles and where both leaves are fitted with panic devices, it is essential to check that either leaf will open when its panic device is activated.
- A.5** Where panic devices are manufactured in more than one size it is important that the installer selects the correct size.
- A.6** Category 2 (low projection) panic device should be used in situations where there is restricted width for escape, or where the doors to be fitted with the panic devices are not able to open beyond 90°.
- A.7** Where a panic device is fitted to a glazed door, that glazing should be of tempered or laminated glass.
- A.8** Different fixing could be necessary for fitting panic devices to wood, metal or frameless glass doors.
- A.9** For more secure fixing, male and female through-door bolts can be used.
- A.10** Unless specifically designed by the manufacturer, panic devices are not intended for use on double action (double swing) doors.
- A.11** The fixing instructions should be carefully followed during installation. These instructions and any maintenance instructions should be passed on by the installer to the user.
- A.12** The bar should normally be installed at a height of between 900 mm. and 1100 mm. from the finished floor level, when the door is in the secured position. Where it is known, that majority of the occupants of the premises will be young children, consideration should be given to reducing the height of the bar.
- A.13** The bar should be installed so as to provide the maximum effective length.
- A.14** The bolt heads and keepers should be fitted so as to provide secure engagement. Care should be taken to ensure that no projection of the bolt heads, when in the withdrawn position, could prevent the door swinging freely.
- A.15** Where panic devices are to be fitted to double doorsets with rebated meeting stiles and self closing devices, a door coordinator device according to EN 1158 should be fitted to ensure the correct closing sequence of the doors. NOTE: This recommendation is particularly important with regard to fire/smoke door assemblies.
- A.16** No devices for securing the door in the closed position other than specified herein should be fitted unless prior consent has been obtained from approving authorities. NOTE: This does not preclude the installations of self closing devices.
- A.17** If a door closing device is to be used to return the door to the closed position, care should be taken not to impair the use of doorway by the young, elderly and infirm.
- A.18** Any sockets, keepers or protection plates provided should be fitted in order to ensure compliance with this standard.
- A.19** A sign which reads "push bar to open" or a pictogram should be provided on the inside face of the door immediately above the bar or on the bar if it presents sufficient flat face to take the size of lettering required.

ANNEXE A:

RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION ET LA POSE

- A.1** Les fermetures anti-panique fabriquées suivant la présente norme européenne procurent un haut degré de sécurité des personnes et une sécurité des biens raisonnable à condition qu'elles soient installées sur des portes et huisseries en bon état. Il n'est pas recommandé de fixer les fermetures anti-panique sur des portes à âme creuse. Il convient de vérifier les portes afin de s'assurer qu'elles sont correctement pendues et libres de tout blocage.
- A.2** Avant d'installer une fermeture anti-panique sur une porte coupe-feu et/ou étanches aux fumées, il y a lieu d'examiner le certificat d'homologation au feu pour s'assurer de l'aptitude du dispositif à ce bloc-porte en particulier (voir annexe B).
- A.3** Il convient de s'assurer qu'aucun joint d'étanchéité ou de calfeutrement installés sur le bloc-porte complet, ne compromette la manœuvre correcte de la fermeture anti-panique.
- A.4** Sur les portes à deux vantaux à recouvrement où les deux vantaux sont équipés des fermetures anti-panique, il est essentiel de vérifier que chaque vantail s'ouvrira lors qu'on manœuvrera sa fermeture anti-panique.
- A.5** Lorsque les fermetures anti-panique sont fabriquées en plusieurs dimensions, est important que l'installateur choisisse la dimension appropriée.
- A.6** Si la largeur de passage d'évacuation est restreinte ou si les portes à équiper avec des fermetures anti-panique ne peuvent pas être ouvertes au delà de 90°, il est recommandé de choisir une fermeture anti-panique de catégorie 2 (faible projection).
- A.7** Lorsqu'une fermeture anti-panique est installée sur une porte avec un panneau en verre, il convient que celui-ci soit en verre trempé ou feuilleté.
- A.8** Des fixations différentes peuvent être nécessaires pour installer les fermetures anti-panique sur les portes en bois, en métal ou les portes en glace sans encadrements.
- A.9** Pour une fixation plus sûre, des vis à douille traversantes peuvent être utilisées.
- A.10** A moins d'être spécialement conçues par le fabricant pour cet usage, les fermetures anti-panique ne sont pas prévues pour être utilisées sur des portes à double action (va-et-vient)
- A.11** Il y a lieu de suivre soigneusement les instructions de pose pendant l'installation. Il convient que ces instructions et toutes les instructions d'entretien soient communiquées à l'utilisateur par l'installateur.
- A.12** Il convient normalement d'installer l'élément manœuvrable à une hauteur comprise entre 900 mm et 1100 du sol fini, lorsque la porte est en position verrouillée. Lorsqu'on sait, par exemple, que la majorité des occupants des locaux sont de jeunes enfants, il convient de réduire la hauteur de l'élément manœuvrable.
- A.13** Lorsqu'on installe des fermetures anti-panique manœuvrées par béquille, particulièrement sur des portes avec face surélevée on en retrait, il convient de minimiser tout risque potentiel à la sécurité des personnes, tel que le coincement des doigts ou des vêtements.
- A.14** Il est recommandé d'installer les pènes et les gâches de façon à permettre un empennage sûr. Il convient s'assurer que la projection des pènes, lorsqu'ils sont en position rétractée, ne puisse pas empêcher la porte de battre librement.
- A.15** Lorsque les fermetures anti-panique doivent équiper des portes à deux vantaux à recouvrement et avec des dispositifs de fermeture automatique, il convient d'installer un coordinateur de fermeture suivant le EN 1158 pour assurer l'ordre correct de fermeture des portes. NOTE: Cette recommandation est particulièrement importante en ce qui concerne les bloc-portes coupe-feu et/ou étanches aux fumées.
- A.16** Il convient de n'installer aucun système de verrouillage de porte en position fermée, autre que ceux décrits ici sans le consentement préalable des autorités d'homologation. NOTE: Ceci n'empêche pas l'installation de systèmes automatiques de fermeture.

cierre, habrá que tener cuidado de permitir la utilización del paso a niños, ancianos y discapacitados.

- A.18** Es conveniente que en cualquier cerradero, receptáculo o placa de protección previstos para dispositivos antipánico, sean instalados de tal forma que aseguren su conformidad con esta Norma Europea.
- A.19** Se recomienda prever una señalización que indique “empujar la barra para abrir” o un pictograma para fijar sobre la cara interior de la puerta, por encima o sobre la barra si esta ofrece una superficie plana para recibir la dimensión de las letras requeridas.

ANEXO B: REQUISITOS ADICIONALES PARA LOS DISPOSITIVOS ANTIPÁNICOS DESTINADOS A EQUIPAR PUERTAS CORTAFUEGO Y/O ESTANCAS AL HUMO

- B.1** El dispositivo antipánico representativo de su tipo debe haber sido sometido a un ensayo satisfactorio al fuego para probar la contribución del mismo a la resistencia al fuego de la puerta completa. No es necesario que el dispositivo antipánico sea maniobrable tras la realización del ensayo referido (véase A.2). NOTA: Los reglamentos nacionales en vigor pueden ser utilizados hasta que esté disponible una Norma Europea sobre los ensayos al fuego.
- B.2** El dispositivo antipánico debe incluir un dispositivo automático de reenganche.
- B.3** El dispositivo antipánico no debe incluir mecanismo de retención u otros medios de retención de picaportes en posición de retracción a menos que tales medios permitan liberar los picaportes de forma segura en conjunción con un sistema de alarma de incendio.

ANEXO C: RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

Se recomienda que el ocupante, o su responsable, efectúe controles rutinarios de mantenimiento conformes con las instrucciones de colocación y de instalación del fabricante, a intervalos de un mes como máximo, tales como:

- inspeccionar y maniobrar el dispositivo antipánico para asegurar que todos los componentes están en situación satisfactoria de funcionamiento.
- asegurar que el o los cerraderos están libres de cualquier obstrucción.

NOTA: en caso de añadir un microinterruptor a este dispositivo mecánico, el dispositivo electromecánico resultante queda sujeto a la directiva RAEE, de Residuos Eléctricos y Electrónicos, por lo que al final de su vida útil debe de ser enviado a una empresa de reciclaje.



ANNEX B: ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR PANIC DEVICES INTENDED FOR USE ON FIRE/SMOKE DOOR ASSEMBLIES

- B.1** The panic device, representative of its type, shall have been subjected to a successful fire test, to prove the contribution of the panic device to the fire resistance of the complete door assembly. It is not considered necessary for the panic device to be operable following such fire test (see A.2). NOTE: Until a European Standard for fire testing is available, existing national regulations for fire testing can be used.
- B.2** The panic device shall include an automatic relatching device.
- B.3** The panic device shall not include a dogging mechanism or other means of holding the bolt heads in the withdrawn position unless such means is capable of reliable release of the bolt head(s) in conjunction with a fire alarm system.

ANNEX C: RECOMMENDATIONS FOR MAINTENANCE

As stated manufacturer's installation and fixing instructions, it is recommended that the following routine maintenance checks should be undertaken at intervals of not more than one month by the occupier or his approved representative:

- inspect and operate the panic device to ensure that all components are in a satisfactory working condition.
- Ensure that the keeper(s) is (are) free from obstruction.

NOTE: in case of including a microswitch to this mechanical hardware, the new electromechanical hardware is subject to the application of the WEEE directive, for Waste of Electrical and Electronic Equipment, therefore at the end of its life cycle it must be recycled.



- A.17** Si un système de fermeture de porte est utilisé pour ramener la porte en position fermée, il y a lieu de prendre soin de ne pas restreindre l'utilisation du passage par les enfants, les personnes âgées et handicapées.
- A.18** Il convient que toute gâche, réceptacle ou plaque de protection prévus pour la fermeture anti-panique soient installés de façon à assurer la conformité à la présente norme européenne.
- A.19** Il est recommandé de prévoir un pictogramme ou une signalisation indiquant "tourner la béquille pour ouvrir" ou "pousser la plaque pour ouvrir", afin de l'apposer sur la face intérieure de la porte, immédiatement au dessus ou sur l'élément manoeuvrable si celui-ci offre une surface plane suffisante pour recevoir la dimension des lettres requises.

ANNEXE B : PRESCRIPTIONS ADDITIONNELLES POUR LES FERMETURES ANTI-PANIQUE DESTINÉES À L'ÉQUIPEMENT DES BLOC-PORTES COUPE-FEU ET/OU ÉTANCHES AUX FUMÉES.

- B.1** La fermeture anti-panique représentative de son type doit avoir été soumise à un essai au feu satisfaisant afin de prouver la contribution de la fermeture anti-panique à la résistance au feu du bloc-porte complet. Il n'est pas nécessaire que la fermeture anti-panique soit manoeuvrable à la suite d'un tel essai au feu (voir A.2). NOTE: Les règlements nationaux en vigueur peuvent être utilisés jusqu'à ce qu'une norme européenne sur les essais au feu soit disponible.
- B.2** La fermeture anti-panique doit comprendre un dispositif automatique d'empenage.
- B.3** Le dispositif ne doit pas inclure de mécanisme de dogging ou autres moyens de retenue des penes en position rétractée à moins que de tels moyens permettent de libérer les penes de façon sûre en relation avec un système d'alarme-incendie.

ANNEXE C : RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN

Il est recommandé d'effectuer des contrôles d'entretien de routine conformément aux instructions d'installation et de pose du fabricant à intervalles d'un mois maximum par l'occupant ou son représentant agréé tels que :

- inspecter et manoeuvrer la fermeture anti-panique pour s'assurer que tous les composants sont en état de fonctionnement .
- s'assurer que le (les) gâche (s) est (sont) libre (s) de toute obstruction.

NOTE: dans le cas d'installation d'un micro-interrupteur à ce dispositif mécanique, le dispositif anti-panique deviendra un nouveau produit électromécanique et il sera donc soumis à l'application de la directive DEEE, pour les déchets électriques et électroniques au moment de son recyclage .

